

2019 CANOE POLO ASIAN CUP 皮艇球亚洲杯



Deqing•China

中国•德清

October 24-27, 2019

2019 年 10 月 24 日-27 日

Information Bulletin N1

INVITATION

The most beautiful Deqing welcomes you!

Deqing County, Huzhou City, is located in the beautiful and fertile Yangtze River Delta in the Hangjiahu Plain. It is only 2 hours' drive from the "Global Financial Center" Shanghai, and one hour away from the "Paradise on Earth" Hangzhou. This is the "Xanadu" that is closest to you.

Deqing, one of the four summer resorts in China. There are thousands of tea gardens, bamboo sea, rolling hills and beautiful scenery. There are bamboos with green shades like the sea, and also inexhaustible mountain springs. With the "World Villa Museum", it is the most beautiful homestay in the world. Fengxi Lake , Deqing International Conference Center and Deqing Grand Theatre are a magnificent landscape.

In the New York Times' selection, Deqing is "the 45 most worthwhile travel destinations in the world!" Boating in Fengxi Lake and enjoying the scenery , you can feel the charm of the canoe polo and the comfort of the "home". We will let all the participants enjoy the unique charm of the most beautiful B&B Deqing town while participating in the competition. Let the Deqing canoe polo draw closer to the world, leaving a good memory for everyone.

We sincerely look forward to your arrival!

邀请函

最美德清欢迎您！

湖州市德清县，位于美丽富饶的长江三角洲的杭嘉湖平原，“有凤来仪、非梧不栖”的凤栖湖在其境内。这里与“全球金融中心”上海仅 2 小时车程。距“人间天堂”杭州更不过 1 个小时，这是离你最近的“世外桃源”。

德清，中国四大避暑胜地之一。这里有千顷茶园，万亩竹海，山峦起伏，风景秀丽。有绿荫如海的修竹，也有清澈不竭的山泉。拥有“世界别墅博物馆”，是世界最美的民宿聚集地。凤栖湖与德清国际会议中心和德清大剧院，真正形成“击云破晓、凤舞九天”的恢宏景观。德清莫干山凤栖湖是“有凤来仪、非梧不栖”的美好寓意，绿树、辰光、浓阴……湖山秀色，佳趣无穷，说不尽的诗情画意。

在《纽约时报》的评选中，德清是“全球最值得去的 45 个旅行目的地”！在凤栖湖泛舟，并肆意享受景观。你能感受到皮艇球的魅力。也能感受到“家”的舒适。我们会让所有的选手在参与比赛的同时，尽情领略最美民宿德清小镇的独特魅力。让德清皮艇球拉近与世界各国的距离，给所有人留下一段美好的记忆。

我们真诚地期待您的到来！

德清县人民政府

1. COMPETITION INFORMATION 赛事信息

1.1 Programme 计划

【Host 主办】

Asian Canoe Confederation (ACC)

亚洲皮划艇联合会

【Organizers 承办】

Chinese Canoe Association (CCA)

中国皮划艇协会

Sport Bureau of Zhejiang Province

浙江省体育局

The People's Government of Deqing

德清县人民政府

【Venue 场地】

Fengxi Lake, Deqing County, Huzhou City,

Zhejiang Province, China

中国浙江省湖州市德清县凤栖湖

【Date 时间】

October 24-27, 2019

2019 年 10 月 24 日 - 27 日

【Category 项目】

Men 男子组

Men U21 男子 U21 组

Women 女子组

WomenU21 女子 U21 组

【Rule 规则】

The latest ICF rules for Canoe Polo 2019 will be implemented.

执行 ICF 颁布的 2019 年最新皮艇球规则

1.2 Asian Cup Canoe Polo 2019 is sanctioned by Asian Canoe Confederation (ACC) to be the qualifying event for 2020 World Canoe Polo Championships

亚洲杯是 2020 年世界锦标赛的资格赛

1.3 Competition Prizes 赛事奖金和奖品

All bonuses are valued at RMB 112,000 in total , and prizes are valued at RMB 40,000 in total.

所有组别的奖金价值 112000 人民币，奖品价值 40000 人民币。

Table of Bonus Allocation of 2019 Canoe Polo Asian Cup (Unit:RMB , Pre-tax)				
2019 皮艇球亚洲杯赛事奖金表 (单位：人民币，税前)				
Ranking	Men	Woman	Men U21	Woman U21
Champion	14000	14000	8000	8000
First Runner-up	12000	12000	7000	7000
Second Runner-up	10000	10000	5000	5000

1.4 Competition Schedule 赛事日程

DATE (M/D/Y) 日期(月 / 日 / 年)	ITEM 项目
9 / 15 / 2019	End of Registration 报名截止
10 / 21 / 2019 – 10 / 22 / 2019	1. Team's Arrival 队伍到达 2. Official Training 队伍训练 3. Scrutineering 装备检查
10 / 23 / 2019	1. Official Training 队伍训练 2. Scrutineering 装备检查 3. Team Leaders' Meeting 领队会议
10 / 24 / 2019	1. Opening Ceremony 开幕式 2. Match Day 比赛日
10 / 25 / 2019 - 10 / 26 / 2019	1. Match Day 比赛日
10 / 27 / 2019	1. Final Match Day 决赛日 2. Awards Ceremony 颁奖典礼

10 / 28 / 2019

Team Departures 离会

2. Entries 报名

2.1 The competition is open to all members of the Asian Canoe Confederation. Registration must be done through the National Federation or Association (NF) and submitted by the closing dates stated below.

To submit your entries please log in to SDP (<https://icf.msl.es/icf/main.jsp>).

A user guide is available here:

(https://www.canoeicf.com/sites/default/files/sdp_competition_entries_and_pre-accreditation_-_quick_guide.pdf)

If there is any problem with the registration, please send an email to asiancup2019@foxmail.com before the closing date and indicate the NF' s representative.

比赛对亚洲皮划艇联合会的所有成员开放。 报名必须通过国家联合会或协会 (NF) 进行 , 并在下述截止日期之前提交。

要提交你的报名 , 请登录 SDP (<https://icf.msl.es/icf/main.jsp>) 。

用户指南可在此处获得:

(https://www.canoeicf.com/sites/default/files/sdp_competition_entries_and_pre-accreditation_-_quick_guide.pdf)

如果注册有任何问题 , 请在截止日期前发送电子邮件至 asiancup2019@foxmail.com , 并注明 NF 的代表。

2.2 The closing dates for entries 报名截止时间

Numerical (by event) Entries: September 1, 2019 (0:00).

报名参赛队伍截止：2019 年 9 月 1 日 (0 : 00)

Nominal (by name) entries: September 15, 2019 (0:00).

报名参赛队员截止：2019 年 9 月 15 日 (0 : 00)

2.3 Any other questions, please contact Dodo Chung (Ms.) TEL: +8615918767364 Email:

asiancup2019@foxmail.com

如果有任何其他问题，请联系钟行，

电话 +8615918767364

邮箱 asiancup2019@foxmail.com

2.4 Registration fees : USD 80 / per person

报名费：每人 80 美金

The registration fee must be paid in full before arrival for on-site accreditation. More details of payment method will be published in the next bulletin.

报名费必须在抵达前全额支付，以进行现场认证。 付款方式的更多细节将在下一个公告中公布。

Includes 包括：

- Accreditation fee 认证费

- Usage of the training and competition venues between from October 21st to 27th;
10 月 21 日至 27 日期间使用训练和比赛场馆
- Medical care at the venue;
赛场医疗服务
- Security on the venue; 赛场安保
- Competition goody bags, including commemorative clothes and souvenirs;
参赛包，包括纪念服和纪念品；
- Drinking water and fruit provided by the stadium;
赛场提供的饮用水及水果
- Daily transport between stadium and partner hotel;
赛场与合作酒店之间的每日交通
- Airport shuttle to hotel ;
报到队伍和器材的机场接送

2.5 Transportation 交通

We will provide pick-up service from two airports.

我们将提供以下两个机场的接送服务

- Hangzhou Xiaoshan International Airport 杭州萧山国际机场

Located in Hangzhou City, Zhejiang Province (host city of the 2022 Asian Games), it is a 4F civil international airport, 73 kilometers away from the Fengxi Lake where the event is held. It takes 1 hour and 10 minutes to venue by car.

位于浙江省杭州市（2022 亚运会主办城市），是 4F 级民用国际机场，距离赛事举办地凤栖湖 73 公里。驾车需要 1 小时 10 分。

- Shanghai Pudong International Airport 上海浦东国际机场

One of the largest airports in China, 210 kilometers from the venue of the event, it takes 2 hours and 40 minutes to venue by car.

中国最大的机场之一，距离赛事举办地 210 公里，驾车需要 2 小时 40 分钟。

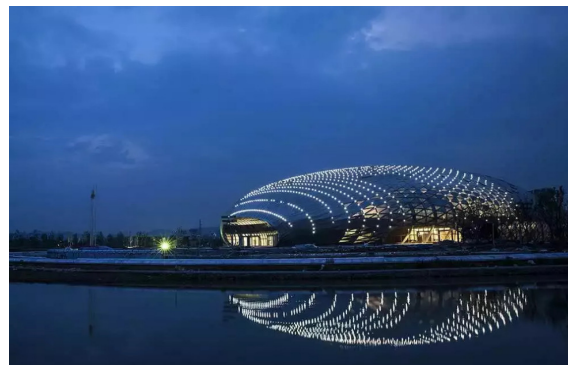
2.6. Visa information 签证信息

Participants have to register first on the event website. After the registration they can request a Visa invitation letter for themselves via Email from HOC. To apply for a visa, you will need to provide a picture of the passport's information page. More information will be published in the next bulletin.

选手首先要在赛事网站上注册，然后通过电子邮件要求为其本人提供签证邀请函。申请签证需提供护照本人信息页面的图片。更多信息见下一版公告。

3 . Venue and Canoe Polo Courts 地点和赛场规划

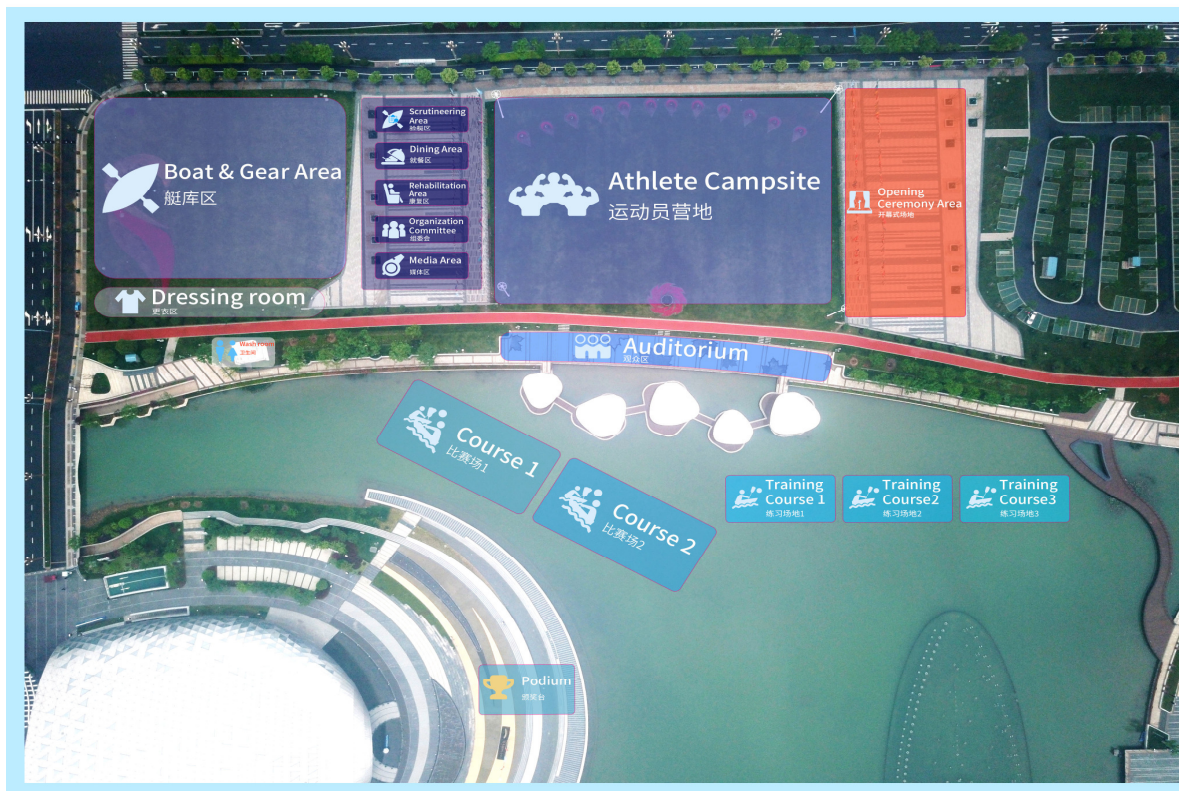
3.1. Venue- Fengxi Lake, Deqing County 赛场-德清县凤栖湖



3.2 Canoe Polo Courts 赛场规划

2019 GUIDE MAP OF CANOE POLO ASIAN CUP

2019皮艇球亚洲杯场地图



See the next bulletin for more information.

更多信息请见下一版公告。

4. Accommodation 住宿

We will offer at least 3 official hotels. Accommodation fees : 45 USD per person per day.

我们将提供至少三家官方酒店，住宿费：每人每日 45 美金

Includes 包括：

- Accommodation 比赛期间的住宿费用
- Three meals: breakfast ,lunch and dinner 10 月 21 日至 27 日期间一日三餐

- Daily transport between stadium and partner hotel;

赛场与合作酒店之间的每日交通

- Welcome banquet ; 欢迎晚宴

- Celebration party ; 庆祝派对

We will arrange the hotel near the venue according to the payment order. All teams need to book a hotel through the organizing committee.

我们会根据付款先后，安排距离赛场近的酒店。所有队需通过组委会预订酒店。

,

- **Novotel Deqing Moganshan (4 stars) : 300m far from the venue**

莫干山诺富特酒店-四星: 离比赛场地 300 米



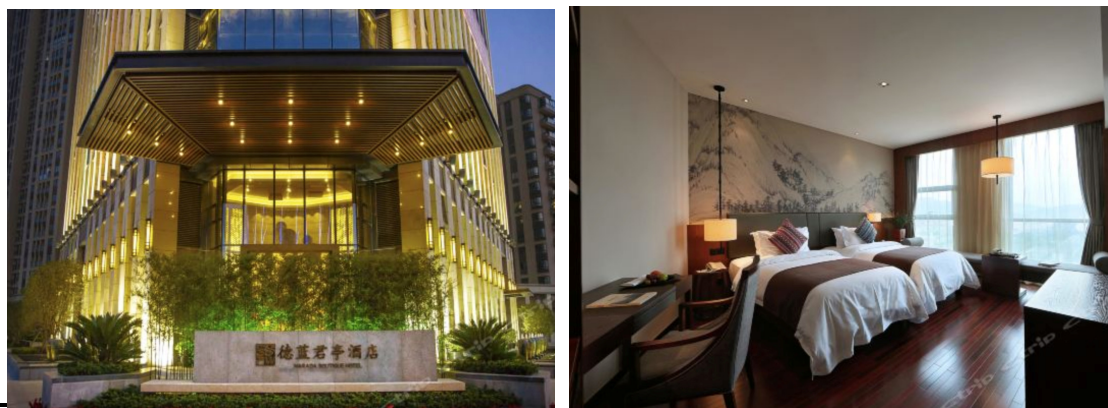
- **Treasure Island International Hotel (4 stars) : 3.2km far from the venue**

德清金银岛度假酒店-4 星：离比赛场地 3.2 千米



- **SSAW Boutique Hotel Huzhou Deqing (4 star) : 3.2km far from the venue**

莫干山德兰君亭酒店-四星：离比赛场地 3.2 千米



5. General Information 概况

5.1. Introduction to Deqing 中国·德清城市简介



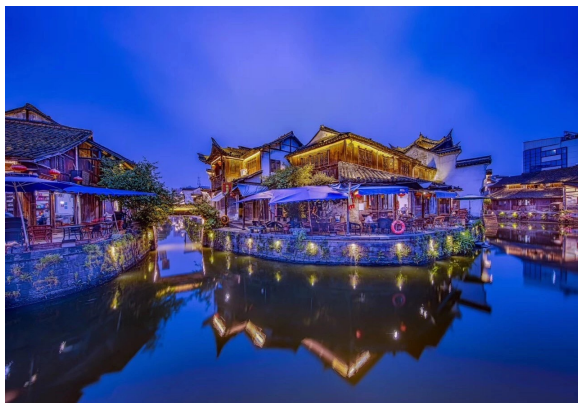
Deqing is located in the north of Zhejiang Province, with Shanghai to the east, Hangzhou to the south, Taihu Lake to the north, and Tianmu Mountain to the west.

Deqing's "Five Mountains, One Water and Four Fields" is known as the "land of fish and rice, the residence of silk, the victory of famous mountains, the land of bamboo and tea, and the state of culture". Deqing has a long history and has the relics of Liangzhu culture and the legend of ancient anti-wind culture. Known as the "new millennium of the ancient canal, a hundred years of small Shanghai" reputation of the new city of ancient town.

德清位于浙江北部，东望上海、南接杭州、北连太湖、西枕天目山麓，处长三角腹地。德清因濒临余不溪，取政德清明如水之义。宋代诗人葛应龙《左顾亭记》道：“县因溪尚其清，溪亦因人而增其美，故号德清。”德清有千年古刹云岫寺、宋代石桥等一大批历史文化遗迹，还孕育了沈约、孟郊、管道昇、俞平伯等一大批历史文化名人。

德清“五山一水四分田”，素有“鱼米之乡、丝绸之府、名山之胜、竹茶之地、文化之邦”之

美誉。德清历史悠久，有着良渚文化的遗迹和古代防风文化的传说。素有“千年古运河、百年小上海”之誉的新市古镇。



For travel information about Deqing, please visit: <http://www.deqing.gov.cn/>

关于德清的旅游信息，请登陆：<http://www.deqing.gov.cn/>

5.2. Surroundings 周边环境



Centered on Deqing, there are four international airports (Ningbo Lishe, Hangzhou Xiaoshan, Shanghai Pudong, Shanghai Hongqiao) within the 2-hour traffic circle. Hangzhou Xiaoshan

International Airport is located in a prime location in the city, only 12 kilometers from the urban area. The high-speed rail arrived in Hangzhou in the fastest 46 minutes, arrived in Shanghai in 103 minutes, and arrived in Nanjing in 131 minutes.

以德清为中心，2 小时交通圈内，有四大国际机场（宁波栎社、杭州萧山、上海浦东、上海虹桥），其中杭州萧山国际机场位于城市的黄金地段，距市区仅 12 公里。高铁最快 46 分钟到达杭州、103 分钟到达上海、131 分钟到达南京。

5.3. Climate 气候

China's Deqing is a subtropical monsoon climate with distinct seasons, humid climate and abundant sunshine. The average maximum temperature in October is 24 °C, the average minimum temperature is 15 °C, and the average precipitation is 66 mm. It is a comfortable and suitable outdoor sports season.

中国德清属亚热带季风气候，一年四季分明，气候湿润，光照充足，十月平均最高温度 24℃，平均最低温度 15℃，平均降水量 66 毫米，是比较舒适并适合户外运动的季节。